

8]Y '[YZÄ \ f`]WÄ ghY ' GhUXh`]b `F \ Y]b `Ub X!
DZU`n. `NU\ `Yb `i bX` <]bhYf[fØbXY

9bhXYW_Yb`G]Yžk Y`WXY` ; fc» ghUXh`]b `F \ Y]b `Ub X!DZU`n`X]Y
\ ÒW ghY `? f]a]bU`]hÄhgfUHy`Ui žk Y]gh`i bX`k Ufi a "'5_hi Y`Y
GhUh]gh]_Yb`j cb`&\$&' "

F \ Y]b `Ub X!DZU`n`]gh`Y]b `6i bXYg`UbXžXUg`Y]bY`J]Y`nU\ `j cb
GhÄXhYb`VY\ YfVYf[hž`X]Y`gck c\`g]WÄ Yf`U`g`Ui WÄ`_f]a]bY`[YdfÄ[h
g]bX`"8]Y`Øb[ghYb`GhUh]gh]_Yb`nY][YbžXUgg`X]Y`? f]a]bU`]hÄh`b
VYgh]a a hYb`GhÄXhYb`XYi h`]WÄ Y`6Ygcf[b]g`YffY[h`K YfZYb`k]f
Y]bYb`6`]W`_Ui Z`X]Y`XYfnY]h][Y`G]hi Uh]cbž`X]Y`X]Y`@YVYbgei U`]hÄh
XYf`6Yk c\`bYf`VYY]bZi ggh"

? f]gY`XYf`G]WÄ Yf\ Y]h`]b `i fVUbYb` ; YV]YhYb

8]Y`? f]a]bU`]hÄhgfUHy`]b `F \ Y]b `Ub X!DZU`n`k Uf`]a `Ä\ f`&\$&'
U`Ufa]YfYbX`"A]h`]bg[YgUa h`&)) "- +&`j YfnY]WÄ bYhYb`GhfUZhUHyb
ghY`Yb`X]Y`ghÄXh]gWÄ Yb` ; YV]YhY`Y]bY`[fc» Y`< YfUi gZcfXYfi b[`ZØf
X]Y`G]WÄ Yf\ Y]hg_`ÄZhY`XUf`"6YgcbXYfg`]b`[fc» Yb`GhÄXhYb`k]Y
A U]bn`g]bX`X]Y`NU\ `Yb`VYi bfi \][YbX`\cWÄ`"8]Yg`ZØ\ fh`ni `Y]bYa
F ØW_[Ub[`XYg`G]WÄ Yf\ Y]hg[YZØ\`g`i bhYf`XYb`6Øf[Yfb`i bX`k]f_h
g]WÄ `Ui Z`X]Y` ; Ya Y]bgWÄ UZh`Ui g"

K UWÄ gYbXYg` ; YZØ\ `XYf`I bg]WÄ Yf\ Y]h

⇒ `A U]bnžXYf`[fØ» hYb`GhUXh`XYg`6i bXYg`UbXYgž`[]Vh`Yg`Y]bY
J]Y`nU\ `f]a]bY`Yf`5_hj]hÄhYb`"8]Y`\Äi Z][ghYb`GhfUZhUHyb`k]Y
8]YVghU\`ž`6Yhfi [`i bX`? ØfdYfj Yf`Yhni b[`bY\`a Yb`ni "'8]YgY
HfYbXg`ZØ\`fYb`ni `Y]bYa `ghYh][`k UWÄ gYbXYb` ; YZØ\ `XYf
I bg]WÄ Yf\ Y]h`i bhYf`XYb`9]bk c\`bYfb`i bX`_ØbbYb`DchYbn]U`Y`ZØf
gcn]U`Y`GdUbbi b[Yb`i bX`k]fhgWÄ UZh`]WÄ Y`F ØW_[Äb[Y`a]h`g]WÄ

Vf]b[Yb"

K Yf'g]bX'X]Y'6YhfcZZYbYb3

8]Y'6Øf[Yf'j cb'A U]bn'g]bX'X]fY_hj cb'X]YgYf'G]hi Uh]cb'VYhfcZZYb"
5b[gh'j cf'?f]a]bU`]hÅh`_Ubb`XUni`ZØ\ fYbž`XUgg`A YbgWXYb'g]W`]b
]\ fYf': fY]nY]h`Y]b[YgWxfÅb`_h`ZØ\`Yb`i bX`XUgg`g]Y`g]W` j cb
ghÅXh]gWXYb'5_h]j]hÅhYb`ni fØW_n]Y\Yb"8]Y'gcn]U`Yb`i bX
k]fhgWUZh]WXYb`?cbgYei YbnYb`Y]bYf`\c\Yb`?f]a]bU`]hÅhgfUhY
g]bX`b]W`h`ni`i bhYfgWÅhYb`i bX`_ØbbYb`X]Y`[YgUa`hY
; Ya`Y]bgWUZh`VY`UghYb"

A U» bU\ a Yb`ni f`J YfVYggYfi b[`XYf G]WXYf\Y]h

I a`X]YgYf`VYgcf[b]gYffY[YbXYb`9bhk]W`i b[`Ybh[Y[Ybni k]f_Ybž
g]bX`X]Y'6Y\ØfXYb`[YZcfXYfhž`YZZY_h]j Y`GhfUhY[]Yb`ni f
?f]a]bU`]hÅhgVY_Åa`dZi b[`ni`Ybhk]W`Y`b" `h]h]Uh]j Yb`ni f`GhÅf`i b[
XYf`Dc`nY]dfÅgYbn`b`VYhfcZZYbYb` ; Y[YbXYb`i bX`Dfc[fUa`a`Y`ni f
gcn]U`Yb`DfÅj Ybh]cb`_ØbbhYb`XUni`VY]hfU[Ybž`XUg
G]WXYf\Y]hg[YZØ\`XYf'6Øf[Yf`ni`Yf\Ø\Yb`i bX`X]Y`?f]a]bU`]hÅh
`Ub[Zf]gh][`ni`gYb_Yb"

: Un]h.`8]Y'6YXYi hi b[`j cb`G]WXYf\Y]h`]b F\Y]b`UbX!DZU`n

8]Y`G]hi Uh]cb`]b`A U]bn`cZZYbVUfh`Y]bY`VfY]hYfY`DfcV`Ya`Uh]_ž`X]Y
b]W`h`bi`f`X]Y`GhUXhž`gcbXYfb`Ui`W`XUg`[Ubny`6i bXYg`UbX`VYhf]Zi"
8]Y`?f]a]bU`]hÅh`i bX`XUg`XUa`]h]j YfVi bXYbY`G]WXYf\Y]hg[YZØ\
g]bX`H\Ya`Ybž`X]Y`Y]bY`nYbhfU`Y`F`c`Y`]b`XYf`dc`]h]gWXYb`i bX
gcn]U`Yb`8]g_i`gg]cb`gd]Y`Yb`a`ØggYb"Bi`f`Xi`fW`YbhgW`cggYbY
A U» bU\ a Yb`_Ubb`X]Y`G]WXYf\Y]h`XYf'6Øf[Yf`[Yk`Å\`f`Y]ghYh`i bX
X]Y`@VYbgei U`]hÅh`]b`XYb`i fVUbYb` ; YV]YhYb`j YfVYggYfh`k YfXYb"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh